

Catalogers Group
Minutes
September 19, 2002

Present: John Riemer, Nancy Norris, Beth Feinberg, Louise Ratliff, Renée McBride, Valerie Bross, Luiz Mendes, Sharon Benamou, Paul Priebe, Rita Stumps, Caroline Miller, Claudia Horning, Jean Rashedi (recorder)

I. Demonstration of the French National Library's OPAC.

Louise gave a demonstration on the use of the Bibliothèque nationale de France (BnF) on the Web and how records from it might be helpful in original cataloging and/or authority work. This catalog is best used for newer publications, as older cataloging has still not been fully converted to online format. The original French record, or a translated English version, may be used. She showed how names, series and subjects are hyperlinked to the BnF authority file, and she also explained how the option "Information for Professionals" provides access to various cataloging tools including RAMEAU. Louise's handout is included below.

II. Importing MARC records from library OPACs using CatME and Connexion

In her second presentation, Louise demonstrated how to export MARC records from OPACs of libraries using the Voyager or Innovative system for use in CatME or Connexion. The CATME method involves more steps, primarily to rename saved files to change the file extensions. Currently, importing foreign-language records into CATME will involve loss of diacritics. Upon import into Connexion, diacritics are correctly converted to "bar" syntax. (For example, the word ~~GRIFW~~ will get converted to Soci|ac|et|ac|e.)

John made suggestions concerning application of these techniques:

- A. OPACs of large research libraries who are not OCLC members, particularly those who are BIBCO members, may be fruitful places to look. (RLIN members produce about twice the number of BIBCO records as OCLC BIBCO members, and PCC records are not shared by the utilities unless LC happens to use the BIBCO record for copy cataloging.) Cornell and Yale are examples of RLIN BIBCO libraries, both using Voyager.
- B. Though LC is an OCLC member, some categories of bib records, like Hebrew and Arabic original cataloging, are distributed only quarterly.
- C. For both LC and National Library of Medicine, some upgrades of records visible in their Voyager OPACs will not be present in OCLC.
- D. To avoid the cumbersome steps in importing of foreign-language records to CATME, the record could be imported into Connexion, using that platform merely as an import tool, and "updated" to get it into OCLC. Then the record can be retrieved, locked and further edited (offline) in the more stable CATME.
- E. Importing records is not limited to situations where there is zero copy in OCLC. If there is skeletal vendor copy, the imported fuller MARC record can be copy-and-pasted on top of that vendor record as part of a lock-and-replace operation.
- F. As an aid to knowing where fuller MARC records might be found, one can search the RLIN Bibliographic File via Eureka/RLG in CDL, and then find that library's OPAC via <http://www.libdex.com>
- G. It is a matter of cataloger judgment how much time to spend looking for helpful copy in this manner before concluding there is no shortcut to doing the original cataloging for the book in hand.

Louise's instructional document is included at the end of the minutes.

- III. The group rated priorities for a number of RFP characteristics that were not directly covered in the recent OTNG staff survey.
- IV. John said he would let members know after the meeting what happened with the suggestions we made for mandatory characteristics in the RFP (discussed at our last meeting).
- V. Announcements: First meeting in October will be Oct. 3, with place & agenda to be announced soon.

Demonstration of Bibliothèque nationale de France on the Web

by Louise Ratliff
Catalogers Group
September 19, 2002

Access to National Libraries on the Web

YRL Cataloging Dept. Website → Reference Shelf → Libraries & Library Systems →
National Library Catalogs Worldwide → France → Bibliothèque nationale de France

URLs

<http://www.bnf.fr> Bibliothèque nationale de France
<http://noticesauthorites.bnf.fr:8095/> BnF Authorities
<http://noticesrameau.bnf.fr:8096/> RAMEAU
<http://www.ccf.fr/bnf.fr/index.html> Catalogue collectif de France

Bibliothèque nationale de France

English version: So far only 4 sections are available in English:

The Library; Collections; The Digital Library; Virtual exhibitions. The rest refer to the French versions. Read here all about the library and its collections, but there is no technical information. Show example by clicking on The Library.

On main page, click on “Catalogue BN-OPALE PLUS”

In right margin, scroll down and select “Change Language”

Demonstrate “Multiple search”

Result is a single bib record

Click on hyperlinked author name to see authority record

Click on hyperlinked series name

Click on hyperlinked subject term to see RAMEAU authority record

RAMEAU: (Répertoire d'autorité-matière encyclopédique et alphabétique unifié)

Indexing language, containing inter-linked authority records, vocabulary, and usage information for creation of subject headings in a library catalog.

BN-OPALE-PLUS online catalog

As of March 2002, contains in a single catalog all references to the printed collections, books, and periodicals, complete and up to date.

Books & periodicals of heritage source material, conserved in the stacks of the Francois-Mitterrand library/Tolbiac collection;

Microfiche and microfilm of these documents

Part of the books and periodicals from specialized departments

Digitized print and periodical materials, mostly as images

More than 850,000 authority records (authors, subjects, titles)

Does NOT contain:

Maps, plans, prints, manuscripts which have records in BN-OPALINE and special department card catalogs

Non-Roman vernacular materials

Audio-visual materials

Some microform materials (such as theses)

CD-ROMs and databases accessible in the reading rooms

Electronic journals

Selected vocabulary

fichiers – cards (in card catalogs)
fichiers d'autorité – authority records
catalogues imprimés – printed catalogs (book catalogs)
feuilletage – browse
recherche par feuilletage – browse search
recherche par mots – keyword search
recherche par équation – boolean search (expert search)
vedette – heading; subject heading
début de la vedette – beginning of heading (for browse search)
RAMEAU – the subject thesaurus used by the BnF

Importing MARC records from library OPACs using CatME and Connexion

by Louise Ratliff and John Riemer

Catalogers Group

September 19, 2002

Library OPAC must export MARC records.

Systems that do this: Endeavor, Innovative

To find library OPACs by vendor, go to: <http://www.libdex.com>

Two examples:

Library of Congress <http://catalog.loc.gov>

Cornell University <http://catalog.library.cornell.edu/>

1. Do a search of the OPAC
2. Select desired records by checking the boxes, etc. Go to bottom of page.
3. Format type = MARC
4. Click Format to Save or Print
5. Choose a method below

Importing records into CatME

1. When viewing the web page containing the MARC formatted record, choose File – Save As.
2. Save as a text file.
3. Go to Windows NT Explorer and find this file
4. Change the file extension (rename the file) from .txt to .dat
5. The system will give you a warning, but say Yes to rename it.
6. Start CatME if you don't have it open already. You don't need to be logged on to OCLC.
7. From Tools menu, select Import...
8. Select the file you just renamed.
9. A dialog box will tell you how many authority or bib records you imported.
10. To see the records, do Search Bib LF (function key F4 on standard template)

Importing a single record using Connexion

1. When viewing the web page containing the MARC format of a single record, highlight the MARC data (typically beginning with 5 numerals, e.g. 00700, representing the beginning of the Leader) and Copy it.
2. Open Connexion and click on Create. Select Import Records.
3. Paste the MARC data into the large MARC Record box.
4. Click on Import button.

Importing several records using Connexion

1. When viewing the web page containing the Marc formatted record(s), click the cursor in the Address box of the browser and highlight the URL there.
2. Copy it to the clipboard (Edit—Copy)
3. Open Connexion.
4. From the Cataloging tab, click on Create.
5. Underneath the Show box it will say *Single record
6. Click on *Single record, and select Import Records
7. Scroll down a bit, and do Edit –Paste to paste the URL into the URL box.

8. Click on the Import button.

To view imported records in Connexion

1. Click on Show Options; select By Status.
2. In the window that opens, scroll down until you see Source Status – Imported
3. Click to put a check in the box marked Imported.
4. Scroll to the bottom and click on Show Records.

To overlay vendor copy with a record imported in Connexion

1. Find the imported full record as above
2. In the Actions box at the top, select Editing Bibliographic Record
3. Switch to MARC Text Area in the View box at upper right
4. Select all the text in the large editing box and Copy it
5. Retrieve the vendor record you wish to overlay/replace
6. In Actions box, select Lock Master Record
7. Change the View for that record to MARC Text Area
8. Select all the text in the editing box and Paste the imported records on top of the record.
9. Reformat the record and select Replace Record.
10. Logoff.

[If editing in Connexion, this would occur after step 8; otherwise the editing can be done in CATME and the record replaced for a second time.]